

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 41: Vergabewesen

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Fondation des Immeubles pour les Organisations internationales (FIPOI)  
Secrétariat FIPOI, rue de Varembe 15, Case postale 13, 1211 Genève,  
tél. 022 791 90 50

**Extension OMC, Genève**  
Bâtiment administratif de 13 000 m<sup>2</sup>

Concours d'architecture à deux degrés (1er degré: esquisse) avec 8 à 10 participants au 2ème degré

Fondation Silo  
Etablissement Médico-Social, Rte du Village 4, 1112 Echichens,  
tél. 021 804 08 11, fax 802 21 98, fondation-silo@swissonline.ch

**Etablissement médico-social, Echichens GE**  
Transformation avec agrandissement

Concours d'architecture, procédure ouverte  
montant des prix: 120 000 fr.

Commune de Rolle  
Municipalité, Grand Rue 44, 1180 Rolle

**Collège secondaire du Martinet, Rolle VD**  
Extension de 21 classes, 6 salles spéciales, service psycho-pédagogique, salle de gymnastique, restaurant scolaire

Concours d'architecture à deux degrés  
montant des prix: 144 000 Fr.

Bezirk Schwyz  
Betreuung: Christian Stahel, C. Tognola, Ch. Stahel, B. Ullmann Architekten,  
Wiesenweg 10, 5210 Windisch

**Erweiterung MPS, Schwyz**  
Neubau Oberstufenschulhaus mit 22 Klassenzimmern

Projektwettbewerb (1. Stufe: Konzept 1:500; 2. Stufe: Projektwettbewerb mit 5 bis 8 Teilnehmenden); Preissumme: 120 000 Fr.

Nordtangente Kunsttangenten (NT-KT)  
c/o Erziehungsdepartement Basel, Ressort Kultur, Postfach, 4001 Basel  
Tel. 079 546 95 25 (Daniel Baumann), kunsttangenten@bs.ch

**«Gestalten Sie einen Kreisel!», Basel**  
Künstlerische Gestaltung Innenbereich Kreisel Mauerstrasse-Riehring; Kostenrahmen: 70 000 Fr.

Gestaltungswettbewerb offen  
Preissumme: 10 000 Fr.

Gemeinde Zuzgen  
Betreuung: Kohli und Partner, Kommunalplan AG, Gewerbering 12,  
5610 Wohlen

**Gemeindebauten Zuzgen AG**

Studienauftrag selektiv (Skizzenpräqualifikation) mit mindestens drei Teilnehmenden

Régie autonome des transports parisiens (RATP), département des projets et ingénierie des lieux (PIL), Nicolas Beaugendre, LAC P32, 40bis, rue Roger Salengro, F-94724 Fontenay-sous-Bois Cedex, Tel. +31 1 41 95 46 41

**Stadtmöblierung für die Strassenbahn von Maréchaux**  
Plätze, Parks und Strassenräume

Ideenwettbewerb begrenzt offen mit fünf Teilnehmenden

Association Cité Saint-Justin  
secrétariat: Atelier d'architecture A. Lotti SA, Kleinschönberg 135,  
1700 Fribourg

**Aménagement urbanistique du site Saint-Justin et projets pour la construction d'une infrastructure d'enseignement, Fribourg**

Concours d'architecture, procédure ouverte  
montant des prix: 150 000 Fr.

Durchführungsgesellschaft Grenzüberschreitende Gartenschau 2006  
Betreuung: Landschaftsarchitekt R. Böhringer, Markgrafenstrasse 9, 95680 Bad Alexandersbad, Tel. 09232 70544, Fax 70648, boehringler.land-arc@t-online.de

**Grenzüberschreitende Gartenschau Marktredwitz und Cheb (Eger)**

Landschaftsplanerischer und städtebaulicher Ideen- und Realisierungswettbewerb  
Preissumme: 82 500 Euro

**NEU** Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement, Amt für Verkehr und Tiefbau  
Betreuung: R + R Burger und Partner, Haselstrasse 1, 5401 Baden  
Fax 056 203 72 99

**«Solothurn – Entlastung West», Solothurn**  
Ingenieurleistungen für Kantonsstrasse H5a (u.a. neu Aarebrücke, Fussgängerbrücke, Tagbautunnel u.a.)

Ausschreibung von Ingenieurleistungen (Skizzen-Präqualifikation) mit zwei bis vier Teilnehmenden

**NEU** Wettbewerbssekretariat Stadion Letzigrund, Buchofer Barbe AG  
Florastrasse 49, CH-8008 Zürich, Tel. 01 422 60 40, Fax 422 70 90,  
bbag@bluewin.ch

**Leichtathletik-Stadion Letzigrund, Zürich**  
Neubau mit 25 000 Sitzplätzen  
Bausumme: ca. 100 Mio. Fr.

Gesamplanungs-Studienauftrag selektiv mit 10 bis 12 Teilnehmenden

**NEU** Amt für Hochbauten der Stadt Zürich  
Amtshaus III, Lindenhofstrasse 21, Postfach, 8021 Zürich

**A: «Wohnen für alle», Ersatzneubau (Alterswohnungen) Hirzenbach, Zürich**  
**B: Erweiterung Schulanlage Hirzenbach, Zürich**

2 Architekturwettbewerbe selektiv mit je 8 bis 12 Teams (Bewerbung bei beiden Wettbewerben möglich)

**NEU** Klinikum der Universität Köln  
Betreuung: tb con, Concept Planning, Thalkirchner Strasse 45, D-80337 München, Tel. +49 (89) 72 95 99 58, Fax 72 95 99 59, laborneubau@tb-con.de

**Neubau Laborgebäude, Köln (D)**  
Hauptnutzfläche: 11 000 m<sup>2</sup>

Projektwettbewerb selektiv mit ca. 25 Teilnehmenden  
Preissumme: 190 000 Euro

**NEU** Politische Gemeinde Küsnacht  
Abteilung Liegenschaften, Gemeindehaus am Dorfplatz, 8700 Küsnacht

**Quartierzentrum Itschenbach, Küsnacht ZH**

Ideenwettbewerb offen

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)



**URETEK®**  
EXPANSIONS-SYSTEME  
ZUR KONSOLIDIERUNG DES UNTERGRUNDES

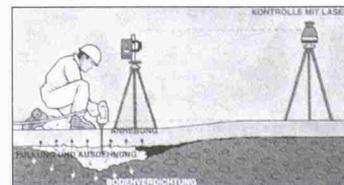
URETEK (Schweiz) AG  
Wylstrasse 8, 6052 Hergiswil  
Tel. 041 676 00 80 • Fax 041 676 00 81  
E-Mail: [uretek@uretek.ch](mailto:uretek@uretek.ch), [www.uretek.ch](http://www.uretek.ch)

### EUROPA PATENT

- Erhöhung der Tragfähigkeit des Baugrundes
- einfache, saubere und schnelle Ausführung
- keine Baustelle, kein Aushub
- präzise Kontrolle durch Lasergerät

### BAUGRUNDSENKUNGEN?

### VORBEUGENDE BODENVERFESTIGUNGEN?



- Anhebung je nach Objekt möglich
- minimale Beeinträchtigung der Gebäudenutzung
- verschiedenste Anwendungsmöglichkeiten
- Zeit- und Kosten sparend

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
keine Angabe	International (architectes inscrits au registre professionnel de leur pays)	Règlement du concours sur <a href="http://www.wto.org">www.wto.org</a> ou <a href="http://www.fipoi.ch">www.fipoi.ch</a> ; dossier sur CD-ROM contre versement de 100 fr.	Okt. 02 Dez. 02 April 03	(Anmeldung) (1. Stufe) (2. Stufe)
Membres professionnels: F. Baldy-Moulinier, B. Ph. Junod, J. Richter, M. Ruzicka-Rossier	Groupes formés obligatoirement d'un architecte responsable et d'un ingénieur civil établis en Suisse ou pays accord OMC	Programme consulter sur place, par demande écrite (10 fr.) ou download sur <a href="http://www.marches-publics.vd.ch">www.marches-publics.vd.ch</a>	15.10.02 17.01.03	(Anmeldung) (Abgabe)
Membres professionnels: R. Michaud (président), Lausanne; A. Siegwart, Aubonne; P. Capua-Mann, Lausanne; J.-G. Déscoesterd, Lausanne; Th. Jomini, Berne; N. Surchat Vial, Rolle	Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC	Le Règlement du concours peut être consulté au Service technique de la commune ou sur le site internet <a href="http://www.rolle.ch">www.rolle.ch</a>	18.10.02 20.11.02 21.02.03	(Anmeldung) (1. Stufe) (2. Stufe)
Fachpreisgericht: D. Weber, M. Jauch-Stolz, M. Germann, Ch. Stahel	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Programm schriftlich mit frankiertem Rückantwortcouvert C4 anfordern bei: Bezirks-Schulverwaltung, Brühl 7, 6430 Schwyz	18.10.02 10.01.03 16.05.03	(Anmeldung) (1. Stufe) (2. Stufe)
Auftraggeber: Peter Bläuer, Raymonde Sauvé, Fritz Schumacher. Externe Experten: Philippe Cabane, Hans Gerber, Jürg Stäubli, Christina Végh, Vertreter Quartierssekretariat	Fachleute und interessierte Laien ohne regionale Einschränkung	Jurierung erfolgt öffentlich	18.10.02	(Abgabe)
Sachpreisgericht: Kim, Büchler, Kiefer-Civelli, Pfarrer, Reinle, Widmer, Bider, Zemp und Vereinsvertreter Fachpreisgericht: Guignard, Gerber, Kohli	Architekten	Ausschreibungsunterlagen gegen Beilage von 50 Fr. beim Betreuer	18.10.02 10.01.03	(Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten, Industriedesigner international	Bewerbung beim Auslober Fax +33 1 41 95 36 20 <a href="mailto:nicolas.beaugendre@ratp.fr">nicolas.beaugendre@ratp.fr</a>	19.10.02	(Bewerbung)
Membres professionnels: R. Andrey, Fribourg; D. Herren, Berne; J.-M. Schaller, Ville de Fribourg; F. Vuillomenet, Ville de Fribourg; C. Wiesmann, Canton de Fribourg	Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC	Le programme peut être consulté au secrétariat du concours ou sur le site internet <a href="http://www.justinfr.ch/concours.html">www.justinfr.ch/concours.html</a>	21.10.02 21.02.03	(Anmeldung) (Abgabe)
Aufmkolk, Nürnberg; Brenner, Landshut; Landbrecht, München; Sandeck, München; Mal-Gebhard, München; Röntz, Berlin; Stracke München; Voss, München	Arbeitsgemeinschaften aus Landschaftsarchitekten (federführend) mit Architekten oder Stadtplanern; EWR, WTO, Tschechien	Wettbewerbsunterlagen beim Auslober	22.10.02	(Abgabe)
keine Angabe	Teams mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bewerbungsunterlagen gegen Nachweis von 100 Fr. Einzahlung auf UBS Baden, Konto 232-EY100885.1 (Burger und Partner)	25.10.02 20.12.02	(Unterlagen) (Bewerbung)
keine Angabe	Zusammenschlüsse von Architekten, Ingenieuren und Fachspezialisten mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat Gatt / WTO	Bewerbungsunterlagen per frankiertes Rückantwortcouvert C4 oder online unter <a href="http://www.stzh.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe">www.stzh.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe</a>	25.10.02	(Bewerbung)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bewerbungsunterlagen per frankiertes Rückantwortcouvert C4 oder online unter <a href="http://www.stzh.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe">www.stzh.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe</a>	25.10.02	(Bewerbung)
keine Angabe	Architekten mit Sitz im EWR oder in einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bewerbungsunterlagen online unter <a href="http://www.tb-con.de">www.tb-con.de</a>	27.10.02	(Bewerbung)
Fachpreisgericht: M.-C. Bétrix, Erlenbach; M. Bolt, Winterthur; K. Huber, Frauenfeld; P. Schatt, Küsnacht; A. Flury, Weinfelden	Fachleute mit Sitz in der Schweiz	Programm gegen adressierte Klebeetikette mit Vermerk «Ideenwettbewerb Quartierzentrum Itschenbach» oder unter <a href="http://www.kuesnacht.ch">www.kuesnacht.ch</a>	31.10.02 21.01.03	(Unterlagen) (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



## Neuheit

**PedalParc** hält das Velo am stabilsten Teil, der Pedalachse. Einfach und sicher. Nach ergonomischen Aspekten gebaut. Müheloses Ein- und Ausparkieren mit einer Hand. Diebstahlsicherung von Velorahmen und Hinterrad am **PedalParc**. Moderne, funktionelle Form. Mehr Informationen:

# www.velopa.ch

Innovative Lösungen für Überdachungen, Parkier- und Absperrsysteme

Velopa AG, Limmatstrasse 2, Postfach, CH-8957 Spreitenbach  
Telefon 056 417 94 00, Telefax 056 417 94 01, [marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

<b>NEU</b> Land Baden-Württemberg, Staatliches Vermögens- und Hochbauamt Freiburg Universitätsbauamt Freiburg, Hugstetter Strasse 53, D-79106 Freiburg Tel. +41 (761) 270 58 07, Fax 270 58 06	<b>Neubau Bergakademie Lörrach, (D)</b> Hauptnutzfläche: 4255 m <sup>2</sup>	Realisierungswettbewerb selektiv mit 40 Teilnehmenden Preissumme: 80 000 Euro
Land Hessen, Staatsbauamt Frankfurt II, Frankfurt am Main Betreuung: Achatzi und Hossbach, Cuxhavener Str. 12-13, D-10555 Berlin, Tel. +49 30 315931 0, Fax 312100 0, campus-westend@phase1.de	<b>Campus Westend, Frankfurt am Main (DE)</b> Städtebaulicher Wettbewerb zur Entwicklung des Campus Westend der J.-W.-Goethe-Universität	Realisierungswettbewerb, einstufig, offen Gesamtpreissumme: 80 000 Euro
Freistaat Bayern und Landeshauptstadt München Betreuung: Walter Landherr, Architekt, Karlstrasse 55, D-80333 München, Tel. +49 89 5507 9340, Fax 5507 9381, architekt@walterlandherr.de	<b>Hochwasserschutz und naturnahe Umgestaltung der Isar, München (D)</b>	Projektwettbewerb selektiv mit sieben Teilnehmenden Preissumme: 68 000 Euro
AIA Monterey Bay, 9699 Blue Larkspur Lane, Suite 101, Monterey, CA 93940; Ansprechpartner: Bill Liskamm, concepts-info@aia.org, www.conceptscpetition.org	<b>Monterey Housing Design Competition (USA)</b> Entwicklung innovativer Wohnmodelle für Monterey County in Kalifornien	Dreistufiger, offener Ideen- und Realisierungswettbewerb Preissumme: 58 000 \$
Commune de Thônex chemin du Bois-des-Arts, 1226 Thônex. tél. 022 869 39 00, fax 869 39 01, info@thonex.ch	<b>Ecoles Tronchet et de Marcelly, Thônex GE</b> Réconstruction partielle ou totale d'un groupe scolaire complet, de locaux annexes, d'une école de musique	Concours de projet à deux degrés, procédure ouverte montant des prix: 180 000 fr.
Architecture for Humanity	<b>HIV / Aids-Behandlungsmobil für Afrika</b>	Ideenwettbewerb
Stadt Kloten Bauabteilung, Kirchgasse 7, 8302 Kloten	<b>Zentrumsgestaltung Kloten ZH</b> Städtebauliche Konzepte für das Zentrumsgebiet in einem Perimeter von rund 20 Hektaren	Studienauftrag selektiv mit bis zu sechs Teams; Preissumme 35 000 Fr. pauschal je Team zuzüglich 60 000 Fr. für Preise
Stadt Köln, Amt für Stadtentwicklung, mit S. Voggenreiter und O. Pesch Betreuung: Kirsten Wengmann Projektmanagement, Thalkirchner Strasse 81, Kontorhaus 2, Büro 328, 81371 München	<b>Nachlux 2003, Köln (D)</b> Beleuchtungskonzepte für die öffentlichen Bereiche eines Wohnhauses	Nachwuchswettbewerb für innovatives Lichtdesign
Arbeitskreis für textile Architektur, c/o Messe Frankfurt GmbH, Ludwig-Erhard-Anlage 1, D-60327 Frankfurt, Tel. +41 69 / 7575-6902 oder 7575-6710, Fax 7575-6541, textile-architecture@messefrankfurt.com	<b>Textile Strukturen für neues Bauen</b> Bauen mit Textilien oder textilmartierten Werkstoffen	Studentenwettbewerb

### Preise

KME Osnabrück	<b>Tecu Architecture Award 2002</b>	Gesamtpreissumme: 25 000 Euro
Bau- und Justizdepartement / Solothurner Entsorgungsgesellschaft Betreuung: Amt für Umwelt, Roberto Rossi, Greibenhof, Werkhofstrasse 5, 4509 Solothurn, Tel. 032 627 24 93, Fax 627 24 93, roberto.rossi@bd.so.ch	<b>Baustoffrecycling 21 Solothurn</b> Beispielhafte und innovative Projekte zu den Themen Bauabfallrecycling und Bauen mit Recyclingbaustoffen	Gesamtpreissumme: 15 000 Fr.

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

3D-Simulationen für anspruchsvolle Architekturprojekte,  
Planung und Immobilienmarketing

**www.visualisierung.ch**

MATHYS-AGV - Technopark Zürich

Verlangen Sie unsere Dokumentation:  
Tel. 01-445 17 55 / [info@visualisierung.ch](mailto:info@visualisierung.ch)

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
H. W. Liebert, Finanzministerium Baden-Württemberg; H. Nicki, München; W. Riehlöe, Reutlingen; K. Stein, Lörrach; M. Weindel, Waldbronn	Architekten und Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR (gemäss SIA Zulassungsbe- reich auch für die Schweiz)	Teilnahmeberechtigung und Form der Bewerbung beim Veranstalter erfragen	28.10.02 (Bewerbung)
Fachpreisrichter: K. Christiaanse, Rotterdam; H. Clausen, Wiesbaden; J. Friedrich, Hamburg; V. Götte, Frankfurt a.M.; V. Trojan, Frankfurt a.M.; D. Zimmermann, Frankfurt a.M.	Arbeitsgemeinschaften aus Architekten und Landschaftsarchitekten in Europa	Registrierung über Website oder per Mail dringend empfohlen: <a href="http://www.phase1.de/campus-westend">www.phase1.de/campus-westend</a> , <a href="mailto:campus-westend@phase1.de">campus-westend@phase1.de</a>	28.10.02 (Anmeldung) 17.12.02 (Beginn 2. Phase)
	Arbeitsgemeinschaften mit mind. Ingenieur mit Erfahrung auf dem Gebiet des naturnahen Wasserbaus und Landschaftsarchitekt	Bewerbungsunterlagen schriftlich, per E-Mail oder download unter <a href="http://www.wasserwirtschaftsamts-muenchen.de">www.wasserwirtschaftsamts-muenchen.de</a>	29.10.02 (Bewerbung) 27.02.03 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten, Stadt- und Regionalplaner, Landschaftsarchitekten, Ingenieure, Lehrer, Studenten, international	Wettbewerbsunterlagen beim Auslober	31.10.02 (1. Abgabe) 09.12.02 (Beginn 2. Stufe) Febr. 03 (Beginn 3. Stufe)
Membres professionnels: C. Stenardo, M. P. Tanari, Ch. Exquis, S. Nemeç-Piguet, M. Rampini, H. Kikuchi	Architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC		01.11.02 (1. Stufe) 07.03.03 (2. Stufe)
u. a. Shigeru Ban	international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.architectureforhumanity.org">www.architectureforhumanity.org</a>	01.11.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: C. Fingerhuth, Zürich; M-C. Bétrix, Erlenbach; B. Klein, Weimar; K. Wächter, Gockhausen; K. Zweibrücken, Zürich	Planungsteams aus den Fachbereichen Architektur/Städtebau, Freiraumplanung und Verkehrsplanung	Ausschreibungsunterlagen schriftlich unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouverts B4 oder online unter <a href="http://www.kloten.ch">www.kloten.ch</a>	04.11.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Studierende und Absolventen (Abschluss nach 31.12.1999)	Unterlagen auf Anforderung beim Betreuer: Tel. +4989 76 77 38 24, Fax 76 77 32	
W. Sobek (Vorsitz), Stuttgart; H. Léon, Berlin; M. Mimram, Paris; M. Sauerbruch, Berlin; B. van Berkel, Amsterdam; J.-L. Mateo, Barcelona, Michael Jänecke, Frankfurt	Studierende der Fachrichtungen Architek- tur und Bauingenieurwesen sowie Berufs- anfänger mit Abschluss nach dem 1.1.2002	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.textile-architecture.com">www.textile-architecture.com</a>	20.01.03–31.01.03 (Einreichen der Arbeiten)
u.a. Francine Houbon	Projekte, die seit dem Jahr 2000 unter Ver- wendung des Baustoffes Tecu in Europa entstanden sind	Alle Informationen unter <a href="http://www.tecu.com">www.tecu.com</a>	31.10.02 (Abgabe)
Jury unter dem Vorsitz des Vorstehers Bau- und Justizde- partement Kanton Solothurn	Planer, Architekten, Ingenieure, Bauunter- nehmungen und alle übrigen Bauinvol- vierten	Ausführliche Informationen beim Veran- stalter oder unter <a href="http://www.baustoffrecycling.so.ch">www.baustoffrecycling.so.ch</a>	30.11.02 (Anmeldung)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

# Fassaden **schutz**

Fassadenbekleidungen werden durch Sonne, Wind, Wasser, Temperaturschwankungen und andere Einflüsse stark beansprucht. Fassadenplatten «Eternit» widerstehen solchen Einwirkungen problemlos und dauerhaft – jahrein, jahraus.

## zum **Nulltarif**

Eine Bekleidung mit Fassadenplatten «Eternit» ist der beste und kompromisslose Schutz für jede Gebäudestruktur aus Holz oder Stein, ob Alt oder Neu. Schutz über Jahrzehnte – ohne aufwändige, ständig wiederkehrende Wartungsarbeiten – sozusagen zum Nulltarif.

Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Telefon 055 617 11 11  
Fax 055 617 12 71

Eternit SA, 1530 Payerne  
Telephone 026 662 91 11  
Fax 026 662 92 02

[www.etermit.ch](http://www.etermit.ch)



**Mehr Fassade fürs Geld.**



**Schulen Hardau: Zur Weiterbearbeitung empfohlene Projekte (v.l.n.r.) von bbesw Architekten (Perimeter A: Oberstufenschule), Weber und Brunner (Perimeter B: Dreifachturnhalle) und EM2N Architekten (Perimeter C: Primarschule und Berufswahlschule)**

## Wettbewerb im Multipack: Schulen in der Stadt Zürich

(sda/ca) In der Stadt Zürich sollen in den nächsten vier Jahren an drei verschiedenen Standorten fünf Schulbauten für insgesamt rund 90 Millionen Franken entstehen. In der Stadt bestehe ein grosser Bedarf nach Schulraum, weil in manchen Quartieren Hunderte von Wohnungen gebaut werden oder geplant sind, und weil mit den modernen Anforderungen an Schule und Schülerbetreuung mehr und vor allem flexibel nutzbarer Raum nötig ist. Seit einem halben Jahrhundert sei nicht mehr so viel Schulraum auf einmal gebaut worden, betonte denn auch Kathrin Martelli, Vosteherin des Hochbaudepartements, anlässlich der Präsentation der Siegerprojekte.

Veranstaltet wurden die Wettbewerbe durch das Schul- und Sportdepartement in Zusammenarbeit mit dem Hochbaudepartement. Die Projektwettbewerbe wurden nicht einzeln, sondern gleich im Multipackverfahren durchgeführt. Der Vorteil des Verfahrens erlaubt nach Auffassung der Veranstalter ein konzentriertes Vorgehen und effizienteres Arbeiten. Es lasse auch eine vertiefte Reflexion über die Aufgabe eines zeitgenössischen Schulbaus zu. Alle drei Wettbewerbe wurden als offene Projektwettbewerbe durchgeführt. Der *Projektwettbewerb Hardau*

bestand aus insgesamt drei Teilaufgaben für den Neubau eines Oberstufenschulhauses Albisriederplatz (Perimeter A), Neubau der Sporthalle (Perimeter B) und die Erweiterung der Primarschule Hardau und Berufswahlschule (BWS) Bullingerstrasse (Perimeter C). Die Bearbeitung nur eines Teils oder aller Wettbewerbsperimeter war den Teilnehmenden freigestellt.

Die beiden anderen Projektwettbewerbe für die Erweiterung der Schulanlagen *Rebhügel* in Zürich-Wiedikon und *Luchsäwiesen* in Zürich-Schwamendingen waren jeweils ganz zu bearbeiten.

Am «Multipack» beteiligten sich ganze 175 Teams aus vier europäischen Ländern und reichten insgesamt 221 Beiträge ein. Verlangt waren Projekte, die den Platz- und Nutzungsansprüchen auch noch in einigen Jahrzehnten genügen können. Im Oktober beginnt nun die konkrete Projektierung der fünf erstrangierten Projekte. Für die beiden Neubauten wird – voraussichtlich Anfang 2004 – eine Volksabstimmung angesetzt. Läuft alles nach Plan, sollten die Bauten im Sommer 2006 erstellt und bezugsbereit sein.

### Neubau/Erweiterung Schulen Hardau, Zürich-Aussersihl

Das Hardauquartier in Zürich Aussersihl ist stark von der Wohnsiedlung Hardau II mit den vier markanten Wohnhochhäusern geprägt, die nach dem Entwurf von M. P. Kollbrunner zwischen

1976 und 1978 realisiert wurden. Als Schwerpunkt des stadtträtlichen Legislaturziels «Aufwertung von Stadtgebieten» wurden verschiedene Verbesserungsmassnahmen für die Lebens- und Wohnqualität des stark belasteten Viertels in die Wege geleitet. Hierzu gehören auch der im Wettbewerb beabsichtigte Ausbau der Schul- und Sportanlagen um ein Oberstufenschulhaus, die Erweiterung der Primarschule und der Berufswahlschule sowie der Neubau einer Dreifachsporthalle. Für den dreiteiligen Projektwettbewerb wurden 121 Projekte eingereicht, wobei das Preisgericht feststellte, dass es keinem der Projektteams gelungen sei, für mehrere Standorte Projekte vorzulegen, die funktional wie architektonisch/städtebaulich herausragen. Eine entscheidende und bei dieser Aufgabe neue Aufgabe des Preisgerichts war nun, nebst der Beurteilung der einzelnen Projekte auch sorgfältig zu prüfen, ob sie einen stimmigen und gesamthaft schlüssigen städtebaulichen Kontext bilden.

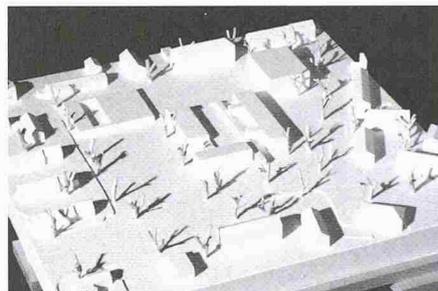
#### Perimeter A

1. Rang / 1. Preis (30 000 Fr.): bbesw, Atelier Letten, Lorenz Bettler, Zürich; Mitarbeit: Philipp Bleichenbacher, Roger Eifler, Johannes Wick, Anita Simeon
2. Rang / 2. Preis (20 000 Fr.): Regula Harder, Jürg Spreyermann, Zürich; Mitarbeit: Serge Schoemaker
3. Rang / 3. Preis (12 000 Fr.): Knösels und Wymann, Uitikon-Waldegg; Mitarbeit: Erika Maack,

**Schulanlage Rebhügel: Zur Weiterbearbeitung empfohlenes Projekt von Markus Bühler und Peter Buschor aus St. Gallen**



**Schulanlage Luchswiesen: Zur Weiterbearbeitung empfohlenes Projekt von Covas-Wyss Architekten aus Zürich**



August Künzel, Basel, Hans-Peter Frei, Basel

4. Rang / Ankauf (10 000 Fr.): Kaup, Jesse, Hofmayr, Werner, München; Mitarbeit: Judith Klocker, Michael Speer  
5. Rang / 4. Preis (8000 Fr.): Oliver Kalt, Carlos Rabinovich, Zürich

**Perimeter B**

1. Rang / 1. Preis (30 000 Fr.): Weber Brunner, Zürich; Mitarbeit: Laurent Baumgartner, Natalie Bieler  
2. Rang / 2. Preis (25 000 Fr.): Franziska Felber, Tom Keller, Ueli Lehmann, Zürich; Mitarbeit: Peter Wehrli, Samuel Eberli, Dorothy Holt, Karin Gimmi  
3. Rang / 3. Preis (10 000 Fr.): Stücheli, Zürich; Mitarbeit: Mathias Roth, Annibale Ceballos, Marcel Mathis, Marc Müller, Bernhard Looser, Daniel Zuppiger, Antonia Cugliandro, Reto Ricci, Stefan Beck, Raphael Gloor, Jona, Peter Tobler, Zürich

**Perimeter C**

1. Rang / 1. Preis (30 000 Fr.): EM2N, Zürich, Mathias Müller, Daniel Niggli; Mitarbeit: Fabian Hörmann, Katharina Klinger, Zulauf Seippel Schweingruber, Baden, Walt und Galmarini, Zürich  
2. Rang / 2. Preis (25 000 Fr.): Undend, Zürich, Dieter Dietz, Urs Egg; Mitarbeit: Gina Agreiter, Rafael Baur, Christian Meili, Markus Stöcklein, Dieter Vischer  
3. Rang / 3. Preis (15 000 Fr.): Nussbaumer Peter Schmied, Zürich; Mitarbeit: Lukas Kueng,

Rotzler Krebs Partner, Winterthur, Enrico Snozzi, Zürich  
Sachpreisgericht: Monika Weber, Benno Murbach, Hans Jürg Grunder, Andreas Bühler, Kurt Steiner, Cornelia Mächler-Peter, Jürg Lenzi  
Fachpreisgericht: Peter Ess, Roger Bolthausen, Barbara Burren, Paola Maranta, Peter Märkli, Bettina Neumann, Mireille Turin

**Schulanlage Luchswiesen Zürich-Schwamendingen**

Die Primarschule Luchswiesen wurde nach Plänen des Architekten Max Kollbrunner 1957 erstellt und 1962 um einen Schülerhort ergänzt. Vor einigen Jahren kam ein Pavillon mit vier Klassenzimmern und zwei Gruppenräumen hinzu. Die zweigeschossigen Bauten sind um einen leicht erhöhten Pausenhof gruppiert. Die parkartig eingewachsenen Aussenräume sind Bestandteil der Grünanlagen des Quartiers. Klassen-, Spezial- und Turnhallentrakt sind im Inventar der Kunst- und Kulturhistorischen Schutzobjekte von Kommunalen Bedeutung aufgeführt.  
Die insgesamt 39 Teilnehmer hatten einen Erweiterungsbau vorzuschlagen, der zusammen mit dem bestehenden Klassentrakt 18 Klassen aufnehmen kann. Erfreut über das insgesamt hohe Niveau und die Verschiedenheit der eingereichten Arbeiten, habe sich dem Preisgericht die Möglichkeit geboten, die wesentlichen Fragen anschaulich zu diskutieren und

sich eine fundierte Meinung über die Möglichkeiten und Grenzen des Vorhabens zu machen. Die Programmpunkte wie Mehrzwecksaal und Nebenraumangebot hätten sich sichtbar auf die Projektvorschläge ausgewirkt und speziell bei der Erschliessung zu neuen Ideen geführt. Allerdings würden sie auch aufzeigen, dass die Verdichtung einer bestehenden Schulanlage mit elementaren Qualitäten wie Luft, Licht und Sonne wegen den komplexer werdenden pädagogischen Anforderungen nur mehr mit erhöhtem architektonischen Aufwand zu bewältigen sei.

1. Rang / 1. Preis (28 000 Fr.): Covas-Wyss, Zürich  
2. Rang / 2. Preis (25 000 Fr.): Hodel, Wetzikon; Mitarbeit: Georg Schildknecht  
3. Rang / 3. Preis (23 000 Fr.): Roger Boltshausen, Zürich; Mitarbeit: Hermann Fritsch, Thomas Baumgartner, Andreas Skambas, Reinhard Prikoszovich, BKM, St. Gallen, Calorex, Widmer und Herzog, Wil, Walter Engeler, Wil  
4. Rang / 4. Preis (14 000 Fr.): Peter Meyer, Kristin Müller, Zürich; Mitarbeit: Roger Kästle  
5. Rang / 5. Preis (10 000 Fr.): Ulrike Mayer, Gamprin; Mitarbeit: Urs Hüsey, Ivan Anton, Nicole Bolomey, Triesen FL  
Sachpreisgericht: Monika Weber, Adrian Scheidegger, Rueie Detsch, Gildo Biasio, Joe Dürmüller  
Fachpreisgericht: Michael Hauser, Markus Peter, Marco Graber, Evelyn Enzmann, Christian Kerez, Alan Wakefield

**Schulanlage Rebhügel, Zürich-Wiedikon**

Die 1951 nach den Plänen von A. Notter erbaute Schulanlage Rebhügel befindet sich mit Ausnahme einer später dazugekommenen Turnhalle noch weitgehend im Originalzustand und ist im Inventar für schützenswerte Gärten und Anlagen aufgenommen. Mit der nahe gelegenen Arealüberbauung Talwiesen liegt eine Baubewilligung für 300 Wohnungen vor, was eine starke Nachfrage nach Primarschulplätzen generieren wird. Für das Vorhaben eines Neubaus mit 6 Klassenzimmern gingen insgesamt 61 beurteilbare Projekte ein. Das Preisgericht empfiehlt das erstrangierte Projekt zur Weiterbearbeitung.

1. Rang / 1. Preis (23 000 Fr.): Markus Bühler, Peter Buschor, St. Gallen  
2. Rang / 2. Preis (15 000 Fr.): Baumberger Stegmeier, Zürich; Mitarbeit: Aerni und Aerni, Zürich  
3. Rang / 3. Preis (12 000 Fr.): Andrea Casiraghi, Zürich, Manfred Spoerri und Barbara Thomen, Zürich  
4. Rang / 4. Preis (10 000 Fr.): Raphael Forny, Basel  
5. Rang / 5. Preis (8000 Fr.): ARGE W2 Wiesmann Wild, Jürg Stäuble, Bern; Mitarbeit: Igor di Zio, Marc Bühler, Weber und Saurer, Hinterkappelen  
Sachpreisgericht: Monika Weber, Adrian Scheidegger, Ruedi Dietsch, Andreas Rüegg, Daniel Bless  
Fachpreisgericht: Michael Hauser (Vorsitz), Markus Peter, Marco Graber, Evelyn Enzmann, Christian Kerez, Lukas Walpen  
Informationen und Abbildungen unter [www.abb.stzh.ch](http://www.abb.stzh.ch)

## Olympiade 2008 in Peking

(pd) Gegenüber mehreren hundert Architektenteams aus der ganzen Welt haben sich die Zürcher *Heinz Moser und Roger Nussbaumer von Burckhardt und Partner* durchgesetzt und den Auftrag erhalten, das «Beijing Wukesong Cultural and Sports Center» für die Olympischen Sommerspiele 2008 in Peking zu bauen. Die Volksrepublik China konzentrierte sich in der letzten Phase des Wettbewerbs auf zwei völlig verschiedene Projekte und entschied, die beiden in einer letzten Entscheidungsphase gegeneinander antreten zu lassen. So hatte China bis zum definitiven Entschluss die Wahl zwischen dem traditionellen Projekt des amerikanischen Büros Sasaki Associates Inc., das sich bei den Entscheidungsträgern bereits durch die Planung der Olympischen Spiele in Sydney einen Namen gemacht hatte, und dem Beitrag von Burckhardt und Partner Switserland, der sich durch visionäre Architektur und technische Innovation auszeichnet. Im Projekt von Burckhardt und Partner sollen die Aussenwände des in Form eines Kubus gehaltenen Stadions aus riesigen Bildschirmen bestehen. So können Hunderttausende von Zuschauern die Ereignisse nicht nur im, sondern auch um das Stadion herum mitverfolgen.

Als Entscheidungsgrundlage wurden aus Peking immer neue Unterlagen und Studien angefordert, die über Machbarkeit, Kosten und späteren Nutzen des Stadions als Kongress- und Kulturzentrum Auskunft geben sollten. Das Projekt von Burckhardt und Partner für das «Beijing Wukesong Cultural and Sports Center» steht für modernste und höchste Standards im Bereich audiovisueller Technik und nimmt bereits heute den weltweiten technischen Fortschritt der nächsten Jahre voraus. Das machte aber auch weitreichende Abklärungen im Bereich der technischen Machbarkeit notwendig. Die Technik für die überdimensionalen Bildschirme befindet sich noch in der Entwicklung, wird aber in den nächsten Jahren und vor Baubeginn des Stadions ausgereift sein. Mit dieser Anlage soll Peking nicht

nur ein neues Wahrzeichen erhalten, sondern auch den grössten Fernseh Bildschirm der Welt. Die gesamte Anlage soll auch nach Abschluss der Olympischen Spiele als Kultur- und Sportzentrum inmitten von Peking erhalten bleiben, was die vielfältigen Möglichkeiten für die weitere kommerzielle Nutzung auch nachträglich garantieren soll.

## Neubau Seniorenwohnungen, Steffisburg BE

Die Burgergemeinde Thun veranstaltete einen Projektwettbewerb im selektiven Verfahren für den Neubau von rund 30 Seniorenwohnungen. Aus elf eingereichten Projekten hat das Preisgericht einstimmig folgende Rangierung beschlossen:

1. Rang / 1. Preis (12 000 Fr.): Silvia und Kurt Schenk, Bern; Mitarbeit: Nandita B. Boger, Natalie Bachmann, Kurt Glanzmann, Fabian Michel; Baustatik: WAM Weber Angehrn Meyer, Bern; Haustechnik/Bauphysik: Institut Bau und Energie, Bern
2. Rang / 2. Preis (11 000 Fr.): Heinz Fahrni, Steffisburg
3. Rang / 3. Preis (10 000 Fr.): Brügger, Spiez; Mitarbeit: Heinz Brügger, Toni Brügger, Markus Ryter, Roland Trachsel, Patrick Urfer
4. Rang / 4. Preis (7 000 Fr.): m+b, Bern, Hugo Doenz, Marcel Mäder; Mitarbeit: Michael Gerber, Benjamin Vögeli; Landschaftsarchitekt: 4D, Bern; Umwelttechnik/Bauphysik: Grolimund und Partner, Bern
5. Rang / 5. Preis (5 000 Fr.): H+R, Münsingen; Mitarbeit: Oliver Messerli, Walter Keller, Hans-Peter Burkhalter  
Fachpreisgericht: Barbara Schudel, Bern; Hans Peter Frutiger, Steffisburg; Heinz Kurth, Burgdorf; Sigfried Schertenleib, Thun  
Sachpreisgericht: Rudolf Engemann (Vorsitz), Präsident Burgergemeinde Thun; Peter Soltermann, Burgergemeinde Thun; Christoph Spichiger, Burgergemeindeverwalter Thun

## Neugestaltung Seerosenpark Horgen, ZH

Die Gemeinde Horgen ist Eigentümerin der Villa Seerose und der dazugehörigen schutzwürdigen Parkanlage. Nach der Restaurierung der Villa soll nun auch der Park neu gestaltet werden. Villa, Parkanlage, Kunstmiedeeinfriedung und plastischer Schmuck wurden von der Baudirektion des Kantons Zürich formell unter Denkmalschutz gestellt. Zum Studienauftrag für die Neugestaltung des Parks wurden fünf Büros für Landschaftsarchitektur eingeladen. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig das Projekt von *Raderschall Landschaftsarchitekten aus Meilen* zur Weiterbearbeitung. Die vier anderen Projekte wurden eingereicht von:

- Metron Landschaftsplanung, Brugg
- Rotzler Krebs Partner, Winterthur
- Ryffel und Ryffel Landschaftsarchitektur, Uster
- Vogt Landschaftsarchitektur, Zürich  
Fachpreisgericht: Guido Hager, Zürich; Walter Vetsch, Zürich  
Sachpreisgericht: Walter Bossard (Vorsitz), Gemeindepräsident; Hans Stünzi, Vorsteher Hochbauamt; Theo Leuthold, Vorsteher Liegenschaftenamt; Christian Renfer, kantonaler Denkmalpfleger, Zürich; Judith Rohrer, Fachstelle Gartendenkmalpflege, Zürich; Vreni Rothacher, Präsidentin Natur- und Vogelschutzverein Horgen; Erich Burri, Bausekretär

## Erweiterung Oberstufenschulanlage Tägerwil, TG

Die Primar- und Oberstufenschulgemeinden Tägerwil veranstalteten in Zusammenarbeit mit der politischen Gemeinde Tägerwil einen Projektwettbewerb im selektiven Verfahren für die Erweiterung des Schulhauses und den Neubau einer Dreifachturnhalle. Für die beiden geplanten Bauwerke wird mit mutmasslichen Baukos-

ten von rund 12 Mio. Franken gerechnet. Die Veranstalter luden im Rahmen der Präqualifikation 25 Architekturbüros zur Teilnahme ein. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig das erstrangierte Projekt zur Weiterbearbeitung.

1. Rang / 1. Preis (20 000 Fr.): Graf Bisiconi, Winterthur; Max Müller, Baden
2. Rang / 2. Preis (16 000 Fr.): Werk 1, Olten; Mitarbeit: Thomas Schwab, Martin Stuber, Roger Stucki, Daniela Österbauer, Daniela Giewat, Nadin Albertus
3. Rang / 3. Preis (14 000 Fr.): Zach und Zünd, Zürich; Mitarbeit: Irène Kessler
4. Rang / 4. Preis (13 000 Fr.): Aeschlimann, Prêtre Hasler, Baden
5. Rang / Ankauf (13 000 Fr.): Frei und Ehresperger, Zürich; Mitarbeit: Rebecca Rossi, Davide Servalli
6. Rang / 5. Preis (9 000 Fr.): Patrick Frauendorf und Urs Meili, Zürich  
Fachpreisgericht: Evelyn Enzmann, Zürich; Raimund Blödt, Konstanz; Markus Bollhalder, St. Gallen  
Sachpreisgericht: Rolf Himmelberger (Vorsitz), Präsident Planungskommission, Tägerwil; Marcel Zwinggi, Vertreter Primarschulgemeinde, Tägerwil

## Schulzentrum Mühleholz II, Vaduz (LI)

Das Land Liechtenstein, vertreten durch die Regierung, führte einen Projektwettbewerb für ein zweites Schulzentrum Mühleholz durch. Dieses soll im nahen Umfeld des bestehenden realisiert werden. Die Bauherrschaft konnte 16 Architektenteams direkt einladen, während für die restlichen 15 Teilnehmer aus einem Bewerberkreis von 169 gültigen Bewerbungen das Los entschied. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig, die vier erstrangierten Projekte mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen

1. Rang (42 000 Fr.): Richard Brosi und Partner, Chur; Kurt Gahler, Hermann Masson; Mitarbeit: Matthias Schmidt
2. Rang (40 000 Fr.): Ivan Cavegn, Vaduz; Mitarbeit:

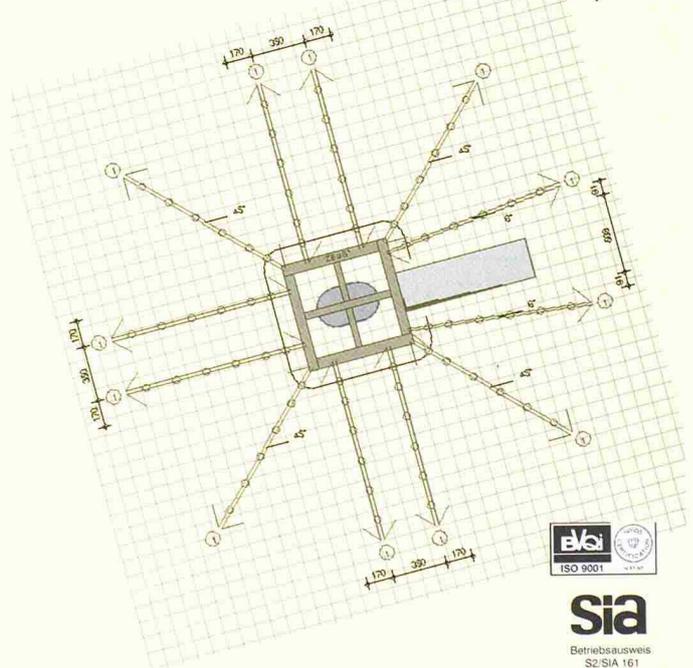
# NEU



Das brandneue  
Durchstanz-Bemessungsprogramm  
ancoPLUS4, jetzt **kostenlos** anfordern!

**Version 4.1**

- inkl. Stahlpilzbemessung
- inkl. Zeicheneditor
- inkl. DXF-Export



**sia**  
Betriebsausweis  
S2/SIA 161

**ancotech**

Hauptsitz und Produktion:  
**ANCOTECH AG**  
Spezialbewehrungen  
Industriestrasse 3  
CH-8157 Dielsdorf

Tel: 01/854 72 22  
Fax: 01/854 72 29  
E-Mail: info@ancotech.ch

Bureau technique:  
**ANCOTECH SA**  
Armatures spéciales  
Rue de Vevey 218  
1630 Bulle

Tél: 026/919 87 77  
Fax: 026/919 87 79  
Internet: www.ancotech.ch

Cornelia Bühler, Beat Burgmaier,  
Andreas Amann

3. Rang (38 000 Fr.):

Günther Domenig, Graz; Mitarbeit:  
Gerhard Wallner, Michael  
Ulmer, Christian Trügler, Martina  
Ramschak

4. Rang (36 000 Fr.):

Hubert Ospelt, Vaduz; Mitarbeit:  
Martin Hengartner, René Finger

5. Rang (21 000 Fr.):

ARGE Schneidel und Koch,  
Karlsruhe

6. Rang (20 000 Fr.):

ADP, Jordi/Angst, Zürich; Mitar-  
beit: S. Hare, S. Frohn, F. Kirfel,  
H. Schenker

7. Rang (18 000 Fr.):

Petry und Wittfoht, Stuttgart; Mit-  
arbeit: Leonardo Sartori, Julia  
Konezko, Antonia Günther  
Fachpreisgericht: Florin Frick,  
Schaan; Ernst Gisel, Zürich; Adolf  
Krischanitz, Wien; Herbert Ober-  
holzer, Rapperswil; Walter Walch,  
Amtsvorstand des Hochbauamts,  
Vaduz

Sachpreisgericht: Otmar Hasler  
(Vorsitz), Regierungschef, Vaduz;  
Rita Kieber-Beck, Regierungschef-  
Stv., Vaduz; Guido Wolfinger,  
Amtsvorstand Schulamt, Vaduz

## Schulzentrum Fagen, Bozen Südtirol

Die Autonome Provinz Bozen,  
Südtirol, Amt für Hochbauten  
und technischer Dienst, schrieb  
einen einstufigen Wettbewerb für  
die Schulhauserweiterung Fagen-  
strasse aus. Insgesamt wurden 44  
Projekte aus Italien, Österreich,  
Deutschland und der Schweiz ein-  
gereicht. Die Bauaufgabe beinhal-  
tete die Erweiterung des Realgym-  
nasiums und der Oberschule für  
Geometer, wobei für letztere teil-  
weise auch Sanierungs- und Um-  
strukturierungsarbeiten vorgese-  
hen waren.

1. Preis (30 987 EUR):

Fawad Kazi und Michael Flury,  
Zürich

2. Preis (23 240 EUR):

Jörg Friedrich, Hamburg

3. Preis (15 494 EUR):

Thomas Peham, Salzburg

1. Anerkennungspreis

(5810 EUR): Benno Barth und  
Walter Brida, Brixen

2. Anerkennungspreis

(5810 EUR): Kirchmeier Graw  
Brück, Weimar

3. Anerkennungspreis

(5810 EUR): Lukas Wielander, Jür-  
gen Winkler und Michael Zwerger,  
Bozen

4. Anerkennungspreis

(5810 EUR): Michael Albert Rie-  
per, Vintl

Fachpreisgericht: Franz Bauer  
(Vorsitz), Amtsdirektor, Amt für  
Bauerhaltung; András Pálffy, Ver-  
treter Architektenkammer; Federi-  
co Pasquali, Vertreter Ingenieur-  
kammer; Fulvio Rizzolo, Vertreter  
der Gemeinde Bozen; Walter  
Tomasi, Lehrer der Oberschule für  
Geometer

Sachpreisgericht: Paul Silbernagel,  
Abteilungsleiter, Schulamt;  
Georg Mühlberger, Direktor Real-  
gymnasium